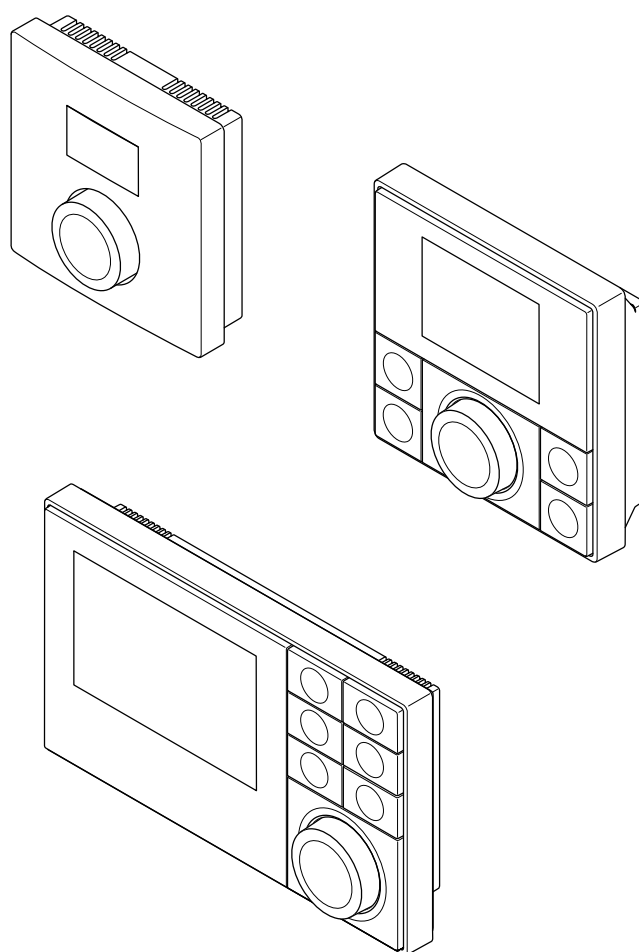


CR10, CR100 /-H, CW100, CW400, ELM Touch, T 2RF, WB-C



8738891970.aa.RO

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მოთხოვნები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიკაციის პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

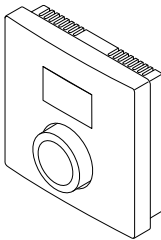
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Inhaltsverzeichnis Table of contents	Table de matieres Indice	Inhoud Indice
CR10	7738110058	5
CR100	7738111048	6
CR10H	7738110096	7
CW100	7738111039	8
CW400	7738111074	9
ELM Touch	7736701046	10
T 2RF	7738112343	11
WB-C	7738112339	12

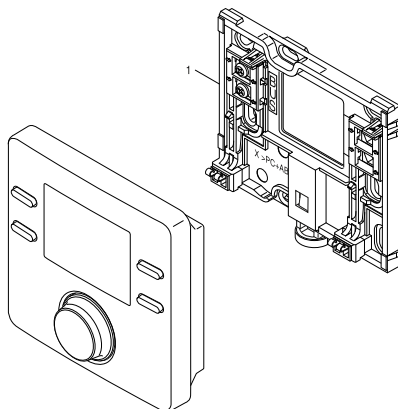
Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste Spare parts list Lista parti di ricambio Onderdelenlijst	CR10 - 7738110058
---	--------------------------



8738891894.aa.RD

	Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
	8 710 000 000 0	Aucune pièce détachée disponible	Keine Ersatzteile verfügbar	No spare parts available	Non disponibili parti di ricambio	Geen onderdeel beschikbaar	

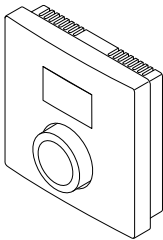
Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste Spare parts list Lista parti di ricambio Onderdelenlijst	CR100 - 7738111048
---	---------------------------



6738891695_ab_R0

	Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
1	8 737 704 169 0	Barre d'accrochage	Wandmontageset Regler everp	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Grondplaat moduline	

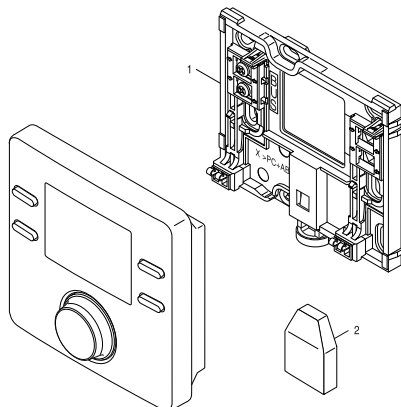
Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste Spare parts list Lista parti di ricambio Onderdelenlijst	CR10H - 7738110096
---	--------------------



8738891894.aa.RD

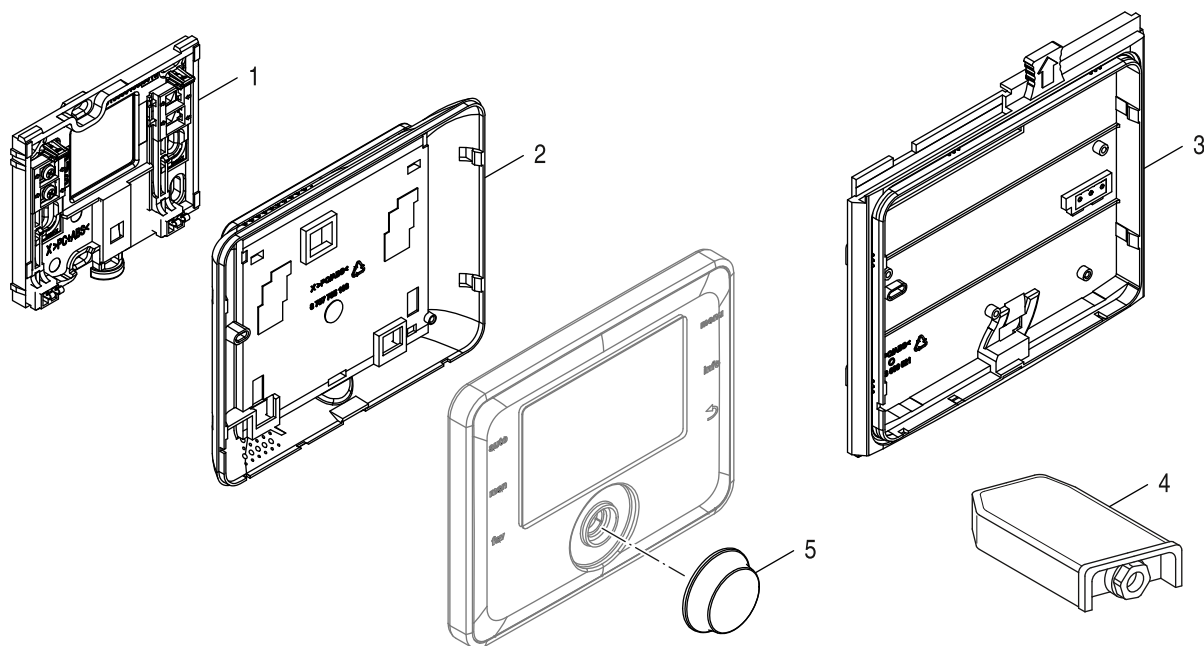
Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
8 710 000 000 0	Aucune pièce détachée disponible	Keine Ersatzteile verfügbar	No spare parts available	Non disponibili parti di ricambio	Geen onderdeel beschikbaar	

Liste des pièces de rechange Ersatzteilliste Spare parts list Lista parti di ricambio Onderdelenlijst	CW100 - 7738111039
---	---------------------------



8738892989_ab_RO

	Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
1	8 737 704 169 0	Barre d'accrochage	Wandmontageset Regler everp	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Grondplaat moduline	
2	8 747 207 101 0	Sonde de température extérieure	Außentemperaturfühler	Outside temperature sensor	Sonda esterna	Buitentemperatuurvoeler	

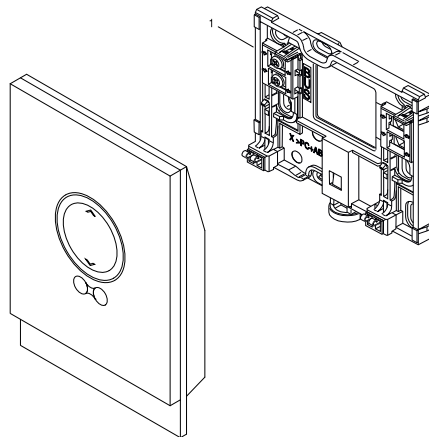


8738893111.ab.RO

	Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
1	8 737 704 169 0	Barre d'accrochage	Wandmontageset Regler everp	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Grondplaat moduline	
2	8 737 706 416	Boîtier panneau arrière	Gehäuse Rückwand everp	Housing back panel	Involucro parete posteriore	Behuizing achterwand	
3	8 737 706 417	Cadre-support Clip-in	Einbaurahmen Clip-in everp	Frame Clip-in	Telaio Clip-in	Frame Clip-in	
4	8 747 207 101 0	Sonde de température extérieure	Außentemperaturfühler	Outside temperature sensor	Sonda esterna	Buitentemperatuurvoeler	
5	8 737 713 681	Bouton de réglage MID VZF373	Drehknopf MID VZF37351	Rotary knob MID VZF37351	Manopola MID VZF373	Draaiknop MID VZF373	

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste
Spare parts list
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst

ELM Touch - 7736701046

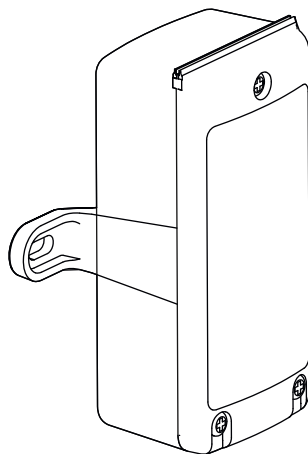


6738893486.aa

	Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
1	8 737 704 169 0	Barre d'accrochage	Wandmontageset Regler everp	Wall mounting bracket	Supporto a parete	Grondplaat moduline	

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste
Spare parts list
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst

T 2RF - 7738112343

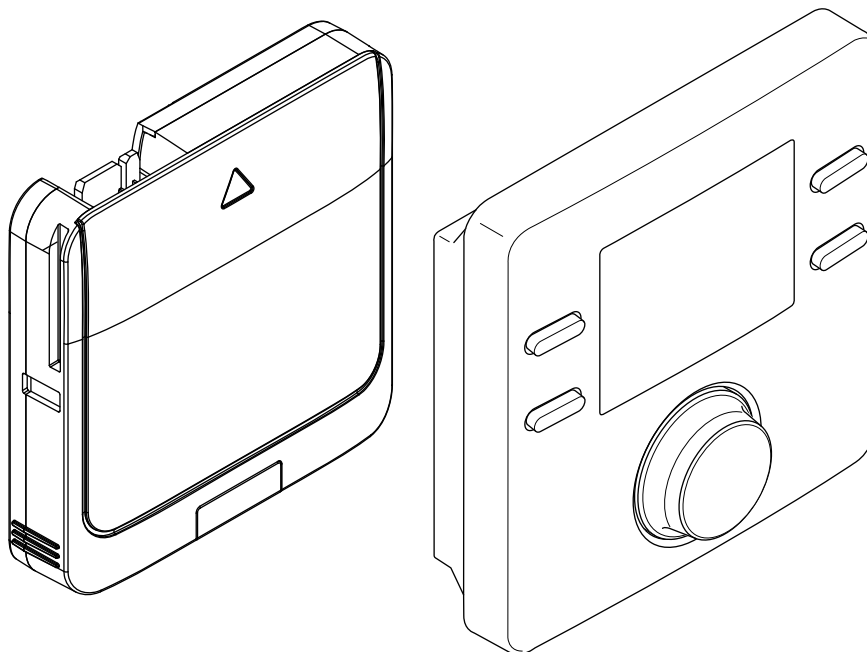


6721903510.aa.RO

Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
8 710 000 000 0	Aucune pièce détachée disponible	Keine Ersatzteile verfügbar	No spare parts available	Non disponibili parti di ricambio	Geen onderdeel beschikbaar	

Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste
Spare parts list
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst

WB-C - 7738112339



6721903508.ab.RO

Bestell-Nr.	Dénomination	Bezeichnung	Description	Descrizioni	Benaming	
8 710 000 000 0	Aucune pièce détachée disponible	Keine Ersatzteile verfügbar	No spare parts available	Non disponibili parti di ricambio	Geen onderdeel beschikbaar	



elm.leblanc

L'innovation au cœur de votre bien-être

elm.leblanc - siège social et usine :

124-126 rue de Stalingrad - F-93711 Drancy CEDEX

Suivez-nous sur



www.elmleblanc.fr